



ЭКОНОМИЧЕСКИЙ  
И СОЦИАЛЬНЫЙ СОВЕТ

Distr.  
GENERAL

TRANS/WP.30/AC.2/50  
16 April 1998

RUSSIAN  
Original: ENGLISH

ЕВРОПЕЙСКАЯ ЭКОНОМИЧЕСКАЯ КОМИССИЯ

КОМИТЕТ ПО ВНУТРЕННЕМУ ТРАНСПОРТУ

Административный комитет Конвенции МДП 1975 года

(26 июня 1998 года)

**ПРЕДВАРИТЕЛЬНАЯ ПОВЕСТКА ДНЯ ДВАДЦАТЬ ПЯТОЙ СЕССИИ  
АДМИНИСТРАТИВНОГО КОМИТЕТА\*,**

**которая состоится во Дворце Наций в Женеве и откроется в пятницу,  
26 июня 1998 года, в 10 час. 00 мин.**

\* По соображениям экономии делегатов просят приносить на заседания копии документов, указанных в настоящей предварительной повестке дня. В зале заседаний документы распространяться не будут. До сессии недостающие документы могут быть получены непосредственно в секретариате ЕЭК (Отдел транспорта ЕЭК, факс: +41-22-917-0039; электронная почта: martin.magold@unecese.org). Кроме того, они могут быть распечатаны или извлечены с адресной страницы Отдела транспорта ЕЭК в Интернете ([www.unecese.org.trans](http://www.unecese.org.trans)) только на английском и французском языках. В ходе сессии недостающие документы можно получить в секции распространения документов Организации Объединенных Наций (кабинет С.111, первый этаж, Дворец Наций, Женева).

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Распространение документов Комитета по внутреннему транспорту и его вспомогательных органов не является более "ограниченным". В связи с этим секретариат принял новую систему нумерации, в соответствии с которой все документы, кроме докладов и повесток дня, будут иметь следующее обозначение: TRANS/WP.30/год/порядковый номер. Доклады и повестки дня рабочих групп будут обозначаться в соответствии с прежней системой нумерации (например, TRANS/WP.30/177).

1. Утверждение повестки дня TRANS/WP.30/AC.2/50
2. Статус Конвенции МДП 1975 года TRANS/WP.30/AC.2/49 ,  
приложение 1
3. Пересмотр Конвенции
  - a) Положение в связи с процессом пересмотра C.N.433.1997.TREATIES-1  
TRANS/WP.30/AC.2/47 и  
Corr.1
  - b) Национальные процедуры осуществления  
предложений по поправкам на этапе I  
процесса пересмотра МДП TRANS/WP.30/AC.2/49  
TRANS/WP.30/AC.2/47
  - c) Осуществление этапа I процесса  
пересмотра МДП
    - Применение пункта 1 f) v) части I  
нового приложения 9 к Конвенции TRANS/WP.30/AC.2/49  
TRANS/WP.30/180
    - Процедуры первоначального избрания  
членов Исполнительного совета МДП TRANS/WP.30/AC.2/49  
TRANS/WP.30/AC.2/1998/1
4. Другие предложения по поправкам к Конвенции
5. Применение Конвенции
  - Система контроля ЭОД за использованием  
книжек МДП:  
выполнение рекомендации, принятой  
20 октября 1995 года TRANS/WP.30/180  
TRANS/WP.30/AC.2/37 ,  
приложение 4
6. Прочие вопросы
  - a) Сроки проведения следующей сессии TRANS/WP.30/AC.2/49  
TRANS/WP.30/178
  - b) Ограничение на распространение документов
7. Утверждение доклада.

## ПОЯСНИТЕЛЬНЫЕ ПРИМЕЧАНИЯ

Специальная группа экспертов ЕЭК по этапу II процесса пересмотра МДП проведет свою вторую сессию параллельно с сессией Административного комитета с 24 по 26 июня 1998 года и начнет работу в среду, 24 июня 1998 года, в 10 час. 00 мин. (Дворец Наций, Женева). Представители договаривающихся сторон Конвенции МДП 1975 года также приглашаются для участия в сессии группы экспертов. Повестка дня, а также соответствующие документы могут быть получены в секретариате ЕЭК.

\* \* \*

Напоминается, что в соответствии со статьей 6 приложения 8 к Конвенции МДП 1975 года "для принятия решений необходим кворум, составляющий не менее одной трети государств, являющихся Договаривающимися сторонами".

На 1 июня 1998 года договаривающимися сторонами Конвенции будут 62 государства.

### 1. УТВЕРЖДЕНИЕ ПОВЕСТКИ ДНЯ

Комитет, возможно, пожелает рассмотреть и утвердить повестку дня настоящей сессии, подготовленную секретариатом ЕЭК (TRANS/WP.30/AC.2/50).

### 2. СТАТУС КОНВЕНЦИИ МДП 1975 ГОДА

Комитет будет проинформирован о положении в связи со сферой применения и количественным составом договаривающихся сторон Конвенции МДП 1975 года. Перечень договаривающихся сторон Конвенции содержится в приложении 1 к докладу Комитета о работе его двадцать четвертой сессии (TRANS/WP.30/AC.2/49).

2 апреля 1998 года правительство Кыргызстана сдало на хранение документ о присоединении к Конвенции.

### 3. ПЕРЕСМОТР КОНВЕНЦИИ

#### а) Положение в связи с процессом пересмотра

Административный комитет, возможно, пожелает принять к сведению, что 17 ноября 1997 года Управление по правовым вопросам Организации Объединенных Наций в Нью-Йорке издало уведомление депозитария S.N.433.TREATIES-1, в котором содержатся предложения по поправкам, принятые Комитетом 27 июня 1997 года в рамках этапа I процесса пересмотра МДП. Копии этого уведомления депозитария также могут быть получены в секретариате ЕЭК.

Поскольку Административный комитет решил, что должна применяться процедура внесения поправок в соответствии со статьей 59 Конвенции, все предложения по поправкам, в случае отсутствия возражений, могут вступать в силу через 15 месяцев с момента препровождения предложенных поправок Генеральным секретарем Организации Объединенных Наций через посредство вышеупомянутого уведомления депозитария, т.е. 17 февраля 1999 года.

В этой связи Административный комитет, возможно, пожелает напомнить, что секретариат ЕЭК издал исправление к докладу о работе его двадцать третьей сессии (26 и 27 июня 1997 года), содержащему в приложении 2 принятые предложения по поправкам (TRANS/WP.30/AC.2/47 и Corr.1). Это исправление, содержание которого не было отражено в упомянутом выше уведомлении депозитария, было издано в связи с наличием двух опечаток в принятых предложениях по поправкам.

b) Национальные процедуры осуществления предложений по поправкам на этапе I процесса пересмотра МДП

Рассчитывая, что к 17 ноября 1998 года не будет выдвинуто никаких возражений относительно предложений по поправкам, принятых в рамках этапа I процесса пересмотра МДП, Административный комитет на своей двадцать четвертой сессии просил все компетентные органы договаривающихся сторон, национальные объединения и МСАТ применять в духе сотрудничества, по крайней мере с 17 ноября 1998 года, все необходимые новые положения, и в частности те из них, которые приведены в части I и части II нового приложения 9 к пересмотренной Конвенции (содержатся в документе TRANS/WP.30/AC.2/47, приложение 2). Секретариат ЕЭК должен быть проинформирован о прогрессе в области осуществления этих положений на национальном и международном уровнях (TRANS/WP.30/AC.2/49, пункты 16 и 17).

Административный комитет, возможно, пожелает подтвердить эту позицию и может быть проинформирован о прогрессе в деле реализации предложений по поправкам, принятых на этапе I процесса пересмотра МДП.

c) Осуществление этапа I процесса пересмотра МДП

- Применение пункта 1 f) v) части I нового приложения 9 к Конвенции

Заслушав информацию о результатах обсуждения данного вопроса Рабочей группой по таможенным вопросам ЕЭК (TRANS/WP.30/180, пункты 19-23), Административный комитет на своей двадцать четвертой сессии в принципе одобрил подготовленный Рабочей группой комментарий о применении пункта 1 f) v) части I приложения 9 к Конвенции, содержащийся в приложении 2 к докладу о работе его двадцать четвертой сессии (TRANS/WP.30/AC.2/49, приложение 2). Этот комментарий предназначен для обеспечения того, чтобы таможенные органы использовали согласованный подход при

применении новых положений пункта 1 f) v) части I приложения 9 к Конвенции, касающихся покрытия ответственности национальными объединениями, что является необходимым для создания стабильной и эффективной международной гарантийной системы в соответствии с режимом МДП.

Страховые эксперты проинформировали секретариат ЕЭК о том, что национальное законодательство в ряде центрально- и восточноевропейских стран не позволяет национальным объединениям быть сторонами международного договора страхования. Кроме того, национальное законодательство в ряде договаривающихся сторон Конвенции запрещает страховое покрытие преднамеренного ущерба. В силу этих причин некоторые национальные объединения практически не могут подписать договор всеобъемлющего страхования, заключаемый между международными глобальными страховщиками и каждым из объединений, являющихся членами МСАТ, в качестве бенефициаров, как это предусмотрено в указанном выше комментарии.

Административный комитет, возможно, пожелает рассмотреть эти вопросы и, возможно, примет решение о соответствующем пересмотре комментария, который уже был принят в принципе.

Административный комитет, возможно, пожелает также рассмотреть и согласовать конкретный срок для уведомления о прекращении действия договора всеобъемлющего страхования. Такой конкретный срок должен быть указан в пункте d) упомянутого выше комментария (см. также TRANS/WP.30/180, пункт 22).

- Процедуры первоначального избрания членов Исполнительного совета МДП

Административный комитет, возможно, пожелает напомнить, что на своей двадцать четвертой сессии он принял в предварительном порядке, т.е. до вступления в силу пункта 2 статьи 9 приложения 8 к пересмотренной Конвенции, положения о круге ведения Исполнительного совета МДП (ИСМДП), которые содержатся в приложении 3 к его докладу (TRANS/WP.30/AC.2/49, приложение 3).

Административный комитет одобрил также правила процедуры ИСМДП, которые содержатся в приложении 4 к его докладу (TRANS/WP.30/AC.2/49, приложение 4).

Что касается предлагаемого комментария или "джентльменского соглашения" относительно процедур первоначального избрания членов ИСМДП, подготовленного специальным совещанием (TRANS/WP.30/AC.2/1998/1), то Административный комитет смог согласиться лишь с заменой наименований предлагаемых групп стран порядковыми номерами, т.е. Группа 1, Группа 2 и т.д. Не удалось достичь консенсуса ни относительно числа этих групп, ни относительно их состава. Поскольку Административный комитет считал, что соглашение по этим процедурам является крайне полезным для первоначального избрания членов ИСМДП до того, как этим займется Административный комитет, возможно, на своей сессии в феврале 1999 года, то было решено вновь создать

26 июня 1998 года сессию Административного комитета для рассмотрения этого вопроса. В основу обсуждения должен быть положен комментарий, подготовленный специальным совещанием (TRANS/WP.30/AC.2/49, пункты 27 и 28).

Административный комитет, возможно, пожелает вновь рассмотреть этот комментарий, содержащийся в документе TRANS/WP.30/AC.2/1998/1, в целях принятия консенсусного решения в отношении процедуры, которая должна использоваться для первоначального избрания членов ИСМДП.

#### **4. ДРУГИЕ ПРЕДЛОЖЕНИЯ ПО ПОПРАВКАМ К КОНВЕНЦИИ**

К моменту подготовки настоящего документа секретариат ЕЭК не получил никаких других предложений по поправкам к Конвенции. Любая поправка, своевременно представленная до сессии, будет распространена в надлежащем порядке.

#### **5. ПРИМЕНЕНИЕ КОНВЕНЦИИ**

Система контроля ЭОД за использованием книжек МДП: выполнение рекомендации, принятой 20 октября 1995 года

Административный комитет, возможно, пожелает заслушать информацию о выполнении своей рекомендации, принятой 20 октября 1995 года, относительно введения системы контроля ЭОД за использованием книжек МДП (TRANS/WP.30/AC.2/37, приложение 4).

Различные компоненты этой системы, которые внедряются МСАТ во всех договаривающихся сторонах, использующих процедуру МДП, направлены на достижение следующих основных целей: а) подтверждение окончательного оформления книжек МДП в таможенных окончательного назначения до выдачи новых книжек транспортным операторам национальными объединениями; и б) создание банка данных об окончательно оформленных книжках МДП, позволяющего таможенным органам оперативно определять соответствующие таможенные в целях получения доказательств об окончательном оформлении книжек МДП.

Система контроля ЭОД будет эффективной только в том случае, если она будет охватывать все окончательно оформленные книжки МДП и обеспечивать высокую оперативность при передаче данных из таможенных органов, а также чрезвычайно низкий коэффициент ошибок. Для содействия эффективному внедрению и применению этой системы секретариат ЕЭК, при необходимости, созовет с санкции Рабочей группы ЕЭК неофициальную группу экспертов, в том числе таможенных экспертов, для доработки вышеупомянутой системы и, если потребуются, для подготовки последующих мер в целях дальнейшего повышения эффективности этой системы (TRANS/WP.30/166, пункт 25).

На восемьдесят девятой сессии Рабочей группы ЕЭК по таможенным вопросам, связанным с транспортом, представители МСАТ сообщили о том, что в надлежащее время МСАТ обеспечит оперативный доступ к информации об оформленных книжках МДП, а также о краденых или по иной причине "недействительных" книжках МДП для заинтересованных таможенных органов при помощи: а) телефонных линий с использованием ПК и модема; б) Интернета; или с) систем электронной почты. Эти возможности позволят усовершенствовать процедуры наведения справок таможенными органами для получения точной информации о месте и времени оформления книжек МДП (TRANS/WP.30/178, пункты 41-45).

Признавая необходимость дополнения уже существующих семи элементов данных, предписанных в рекомендации от 20 октября 1995 года, информацией о номерах страниц отрывных листков книжки МДП, главным образом для сокращения количества ошибочной информации и объема работы по ее последующей сверке, Рабочая группа ЕЭК рекомендовала Административному комитету добавить такую информацию в качестве еще одного обязательного элемента данных, которые должны предоставлять таможенные органы. Секретариату ЕЭК было поручено передать эту рекомендацию Административному комитету вместе с предложением о разработке согласованной процедуры сверки несовместимых данных. МСАТ было предложено подготовить соответствующие предложения по этому вопросу (TRANS/WP.30/178, пункт 46).

Из-за недостатка времени Административный комитет не смог рассмотреть этот пункт на своей двадцать четвертой сессии и решил сделать это в ходе нынешней сессии (TRANS/WP.30/AC.2/49, пункт 36).

## **6. ПРОЧИЕ ВОПРОСЫ**

### **а) Сроки проведения следующей сессии**

Административный комитет, возможно, пожелает определить сроки проведения своей следующей сессии.

В соответствии с программой работы Рабочей группы ЕЭК по таможенным вопросам, связанным с транспортом, в отношении этапа II процесса пересмотра МДП (TRANS/WP.30/178, пункты 95-101) и с учетом решения, принятого Административным комитетом на его двадцать четвертой сессии, секретариат ЕЭК уже запланировал двадцать шестую сессию Административного комитета на 25 и 26 февраля 1999 года.

### **б) Ограничение на распространение документов**

Административный комитет, возможно, пожелает принять решение о том, следует ли вводить какие-либо ограничения на распространение документов, изданных в связи с его текущей сессией.

## **7. УТВЕРЖДЕНИЕ ДОКЛАДА**

В соответствии со статьей 7 приложения 8 к Конвенции МДП 1975 года Административный комитет утвердит доклад о работе своей двадцать пятой сессии на основе проекта, подготовленного секретариатом ЕЭК.

-----